

764

No. 7599

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
YUGOSLAVIA**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to  
the abolition of fees for visas. Belgrade, 30 December  
1963 and 27 March and 4 April 1964**

*Official text: English.*

*Registered by the United States of America on 25 February 1965.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
YUGOSLAVIE**

**Échange de notes constituant un accord relatif à la sup-  
pression des droits de visa. Belgrade, 30 décembre  
1963 et 27 mars et 4 avril 1964**

*Texte officiel anglais.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 25 février 1965.*

No. 7599. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND YUGOSLAVIA RELATING TO THE ABOLITION OF FEES FOR VISAS. BELGRADE, 30 DECEMBER 1963 AND 27 MARCH AND 4 APRIL 1964

---

I

*The Yugoslav Secretariat of State for Foreign Affairs to the American Embassy*

No. 85775/IV

The Secretariat of State for Foreign Affairs of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honour to propose, on behalf of the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, the abolition of fees for all types of visas in passenger traffic between the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and the United States of America.

In proposing this measure the Secretariat of State for Foreign Affairs is guided by the desire to contribute in this way to the rapprochement and the strengthening of friendly relations between our peoples, to facilitate and increase mutual travel and acquaintance with the history, culture and natural beauties of our respective countries.

If the Government of the United States of America is in agreement with the foregoing, the Secretariat of State for Foreign Affairs proposes that this Note together with the reply of the Embassy of the United States of America be considered as a final agreement of the two Governments on this subject, the agreement to enter into force on 1 April 1964, with the provision that it may be terminated at any time by either party giving to the other party twelve months' notice in writing to terminate the same.

Beograd, 30 December 1963

[SEAL]

Embassy of the United States of America  
Beograd

---

<sup>1</sup> Came into force on 15 April 1964, in accordance with the provisions of the note dated 27 March 1964

## II

*The American Embassy to the Yugoslav Secretariat of State for Foreign Affairs*

No. 724

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Secretariat of State for Foreign Affairs of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and has the honor to refer to the Secretariat's Note No. 85775/IV regarding the mutual abolition of fees for all types of visas in passenger traffic between the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and the United States of America.

The Government of the United States of America welcomes this proposal to strengthen friendly relations between our peoples and to facilitate mutual travel between our respective countries.

The Government of the United States of America interprets the Secretariat's phrase "all types of visas in passenger traffic" to be synonymous with "all types of nonimmigrant visas" as used in the laws and regulations of the United States of America. Should the Secretariat concur in this interpretation, the Embassy would appreciate written acknowledgement. Such an acknowledgement, together with this Note as well as the Secretariat's Note No. 85775/IV, would be considered by the Government of the United States as constituting a final agreement of the two governments to abolish all nonimmigrant visa fees, said agreement to enter into force on April 15, 1964, with the provision that the agreement may be terminated at any time by either party's giving the other party twelve months' notice in writing.

C. S. K.

Embassy of the United States of America  
Belgrade, March 27, 1964

## III

*The Yugoslav Secretariat of State for Foreign Affairs to the American Embassy*

No. 81112/IV

The Secretariat of State for Foreign Affairs of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia presents its compliments to the Embassy of the United States of America and, with reference to the Embassy's Note No. 724 of 27 March 1964, has the honour to confirm our concurrence in having the wording "all types of visas in passenger traffic" interpreted as "all types of of non-immigrant

No. 7599

visas” and, consequently, that the Notes No. 85774/IV<sup>1</sup> and No. 81112/IV of this Secretariat and the United States Embassy’s Note No. 724 are considered to constitute an agreement.

The Secretariat of State for Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the United States of America the assurances of its high consideration.

Beograd, 4 April 1964

[SEAL]

Embassy of the United States of America  
Beograd

---

<sup>1</sup> According to the information provided by the United States Government, this should read : 85775/IV.

D’après les indications fournies par le Gouvernement des États-Unis d’Amérique, il convient de lire : 85775/IV.